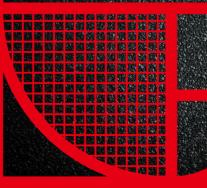


<image>

C.DESIGN

竞赛主题

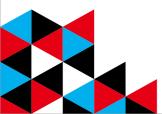
创想書





Dream Apartment











01竞赛简介

A Brief Introduction to the Competition

一、竞赛背景

关于"华·工坊":

"创想青年家 | 2018华·工坊国际建筑设计竞赛",是由深圳 大学建筑与城市规划学院、华阳国际设计集团、深圳市家具 行业协会联合主办的全球竞赛。联动建筑产业界,不计商业 回报,真实落地建造,邀全球优秀设计青年,共同开展一场 具前沿性、先锋性、探索性的居住设计实验。

关于"创想青年家":

这是一个奋斗的时代。在中国,有2.8亿年轻人正在为未来打 拼,而百万首付、千万房价的现实,让他们难以拥有理想的 家,在追梦的路上,住房成为一道坎。

这是一个品质生活时代。设计,如何为年轻的追梦者助力? 设计,如何突围事关民生的住房话题?这是建筑产业界共同 的责任,也是学界、业界近几年开始持续思考的问题。

2018华·工坊国际建筑设计竞赛,有感于时代,催生于时代, 以"创想青年家 Dream Apartment"为题,邀请全球年轻的 设计师,打造未来居住产品,在华阳国际东莞建筑科技产业 园真正落地,为未来城市提供建造样本。

在这次的竞赛中,我们意图探索这样的居住新模式:它可用 于未来新居建设,也可融入旧城零星片区改造。它具有一定 程度的标准化,又能满足个性化使用需求,并能以现代建筑 科技手段实现快速建造。

如果你也拥有这样的创想, 如果你也想亲身参与未来建筑的诞生, 加入我们,一起为年轻人而设计,一起创造改变!

I. The Competition Background

About the Competition:

The Dream Apartment-2018 C·Design International Architectural Design Competition is a global competition held by School of Architecture & Urban Planning, Shenzhen University, CAPOL International & Associates Group and Shenzhen Furniture Association.

Linking and mobilizing the construction industry, not for commercial returns but for taking ideas into practice and inviting global excellent young designers thus can we join our power to develop a leading, pioneering and exploratory residential design experiment.

About the Theme:

Being in such an era of hard struggle. Two hundred and eighty million youngsters in China are fighting for their future. Yet, the unaffordable housing price which has risen to RMB ten millions with million-high down payment had forced them become "Generation Rent" who feel difficult to earn a house.

Being in such an era of quality living. How can design help young dream-chasers? How can design make breakthroughs concerning livelihood and housing? To answer the questions are the responsibilities of the construction industry, and the retained propositions that need to think for academic circles and the industry.

The 2018 C Design International Architectural Design Competition, feels with the era and is born in the times. With the theme of "Dream Apartment", it sends invitations to outstanding young designers around the world to create future residential products and bring these to the CAPOL Dongguan Construction and Technology Industrial Park, offering construction samples for future cities.

In the Competition, we intend to explore a new housing model: It can be used for future homes and for the scattered old city districts reconstruction.

It should be standardized to a certain degree and be adaptable to diverse individual requirements; and even can be built quickly through technological means.

If you also have such brilliant ideas;

If you also want to participate in the birth of the future buildings; Join us, let's design for the youth and make things different!







01竞赛简介

A Brief Introduction to the Competition

二、组织机构

主办单位:深圳大学建筑与城市规划学院、华阳国际设计集团、深圳市家具行业协会

支持单位:中国建筑学会、中国城市科学研究会城市更新专业委员会、中国勘察设计协会民营设计企业分会、广东省工程勘察设计行业协会、深圳市勘察设计行业协会、深圳市土木建筑学会、深圳市注册建筑师协会、深圳市建筑产业化协会、深圳市规划学会、深圳市规划协会

学术出版:《新建筑》

学术支持:《世界建筑导报》、《住区》、《时代建筑》 新媒体:谷德设计网、ArchiDogs、archrace公众号

三、参赛范围

专业组(含海外): 面向全球城市规划、建筑设计、景观设 计等方向的事务所、设计师开放报名 **学生组(含海外):** 全球高校在校建筑、城市规划、景观设 计等相关专业本科及研究生

四、评审委员会

评委会主席

Michael Rotondi

RoTo建筑事务所总裁,摩弗西斯事务所联合创始人, 前南加州建筑学院院长、教授,全美建筑教育奖获得者

■ 庄惟敏

清华大学建筑学院院长、清华大学建筑设计研究院院长兼总建筑师、 国家一级注册建筑师、全国勘察设计大师、国际建协职业实践委员会 联席主席

评委会成员

■ 仲德崑

深圳大学建筑与城市规划学院院长,东南大学教授博士生导师,中国 建筑学会建筑教育评估理事会副理事长,江苏省建筑师学会会长。 1977 年毕业于南京工学院(现东南大学)建筑系,1981年获得南京 工学院硕士,1986 年获得英国诺丁汉大学博士学位。曾任东南大学建 筑系主任(院长)、东南大学城市规划设计研究院院长、全国高等学 校建筑学学科专业指导委员会主任

■ 唐崇武

华阳国际设计集团董事长、全国勘察设计行业优秀民营企业家、广东 省优秀企业家、深圳市政协委员、深圳百名行业领军人物

■ 仲继寿

中国建筑学会秘书长、中国建筑设计研究院有限公司副总建筑师、国 家住宅科技产业技术创新战略联盟秘书长、原国家住宅与居住环境工 程技术研究中心主任

II. Organizations

Host: School of Architecture & Urban Planning, Shenzhen University (SAUP); CAPOL International & Associates Group (CAPOL); Shenzhen Furniture Association (SZFA)

Supported by: The Architectural Society of China, Urban Renewal Professional Committee of Chinese Society for Urban Studies, China Engineering and Consulting Association Private design enterprise branch, Guangdong Engineering Exploration & Design Association, Shenzhen Exploration & Design Association, The Civil Engineering and Architectural Society of Shenzhen, Shenzhen Registered Architects Association, Building Industrialization Association of Shenzhen, Urban Planning Society of Shenzhen, Shenzhen Urban Planning Association

Academic Publishing: "New Architecture"

Academic Support: "World Architecture Review", "Community Design", "Time+Architecture" Media Support: Goood. ArchiDogs. archrace

Media Support: Gooood, ArchiDogs, archrace

III. Scope of entries submitted

Professional group (including overseas): accepting entries from worldwide offices and designers on urban planning, architectural design, landscape design, etc.

Students group (including overseas): accepting entries from worldwide undergraduates and graduates on architecture, urban planning, landscape design, etc.

IV. The Jury Committee

Chairman

Michael Rotondi

President of RoTo Architects; Co-founder of Morphosis Architects; Former Dean of the Southern California Institute of Architecture, Professor; National Architectural Education Award winner.

Zhuang Weimin

Dean of the School of Architecture, Tsinghua University; Dean and Chief Architect of the Architectural Design and Research Institute, Tsinghua University; National Survey and Design Master; Co-chairman of UIA-PPC; National First-Class Registered Architect.

Members

Zhong Dekun

Dean of the School of Architecture & Urban Planning, Shenzhen University; Professor and Doctoral Supervisor of Southeast University; Vice–director of Architectural Education Evaluation Council of the Architectural Society of China; President of Society of Jiangsu Architects.

Graduated from Architecture Department of Nanjing Institute of Technology (now Southeast University) in 1977 and obtained the master degree from Nanjing Institute of Technology in 1981 and received his PhD from the University of Nottingham in 1986.

He used to be the head(dean) of Architecture Department of the Southeast University; the dean of the Urban Planning and Design Institute of Southeast University; and the director of the Special Direction Committee of the Architecture Department of the National Higher Education Institute.

Tang Chongwu

Chairman of CAPOL International & Associates Group; Outstanding Private Entrepreneur of National Exploration and Design Industry; rewarded as Outstanding Entrepreneur of Guangdong Province; Member of Shenzhen CPPCC; rewarded as one of One Hundred Industry Leaders of Shenzhen.

Zhong Jishou

Secretary-General of The Architectural Society of China; Deputy Chief Architect of China Architecture Design & Research Group; Director of China National Engineering Research Centre for Human Settlements; Secretary-General of China Industry Technology Innovation Strategic Alliance for Housing; Former Director of the China National Engineering Research Centre for Human Settlements.



2018华·工坊国际建筑设计竞赛文件 2018 C·Design International Architectural Competition Documents

筑设计竞赛文件 ional Architectural ocuments

01竞赛简介

A Brief Introduction to the Competition

■ 贾倍思(中国香港)

国际著名开放建筑研究专家,香港大学副教授、东南大学客座教授、 CIB-W104开放建筑实施联合协调人、鲍姆施拉格和埃伯勒建筑设计香 港股份有限公司(BE)董事主任、总建筑师

■ 余英

华南理工大学建筑学学士、硕士、博士,高级规划师,华南理工大学 客座教授。现任宝能投资集团高级副总裁、宝能地产总裁、宝能城市 发展集团总裁

■ 关永康

深圳家协住宅精装研究院院长,深圳国际装配式精装住宅展策展人, 深圳市家具行业协会常务副会长

五、参赛流程

1、报名

①竞赛以个人或小组形式自由报名,每组不超过3人,参赛 者无资质限制。

②参赛者须通过邮件报名,具体操作:

1) 请于www.capol.cn下载《竞赛报名表》并填写;

 清将《竞赛报名表》以邮件方式以发送至 capoldesign@163.com,报名表命名为"创想青年家 |
 2018华·工坊国际建筑设计竞赛报名(组长姓名)",邮件标题 同报名表;

3)请在报名后48小时内查收邮件,获取竞赛序列号。
 ③报名截止时间:2018年11月15日北京时间24:00。

2、作品提交

①请于www.capol.cn下载《创想青年家 | 2018华·工坊国际 建筑设计竞赛简介》,了解详细要求。

②语言:作品名称和主要设计说明都须中英文,中国大陆地区参赛者请提供中英文双语图纸;中国港澳台地区和国际参赛者请提供英文图纸。

③提交渠道: capoldesign@163.com

④截止时间: 2018年12月27日北京时间24:00。

⑤答疑:有关竞赛的任何疑问请发邮件至 capoldesign@163.com

Jia Beisi (Hong Kong, China)

Renowned internationally as Open Architecture Research Expert; Associate Professor of Hong Kong University; Visiting Professor of Southeast University; Coordinator of CIB-W104 Open Building Implementation; Director and Chief Architect of Baum Schlager and Ebler Design Associates Hong Kong Co., Ltd. (BE)

Yu Ying

Bachelor, Master, Ph.D. of Architecture, South China University of Technology; Visiting Professor of South China University of Technology; Senior Planner. Currently Senior Vice President of Baoneng Group; President of Baoneng Real Estate; President of Baoneng Urban Development Group.

Guan Yongkang

Director of Housing Hardcover Research Department of Shenzhen Furniture Association; Exhibition Planner of Shenzhen International Assembly Hardcover Housing Exhibition; Executive Vice Chairman of Shenzhen Furniture Association.

V. Instructions for Participation

1. Registration

1 Participants are free to register in individuals or groups with each group no more than 3 participants. There are no qualification limits.

② Participants must register by email and the specific rules as followed:

1) Please download the "registration form" at www.capol.cn;

2) Please send the "registration form" to capoldesign@163.com, the form should be titled as "Dream Apartment-2018 C-Design International Architectural Design Competition Registration (Group Leader Name); the email title should be the same as registration form title;

3)Please check the email within 48 hours after registration to obtain the contest serial number.

③ Registration Deadline: Beijing time 24:00, November 15th, 2018

2. Submission

① For detailed requirements please download the "Brief Introduction to the Dream Apartment | 2018 C ⋅ Design International Architectural Design Competition" at www. capol.cn

② Language: The title and design instructions should all be in both Chinese and English. Participants from mainland China should provide bilingual drawings in both Chinese and English; participants from Hong Kong, Macao, Taiwan and the international should provide English drawings.

(3) Channel for Submission: capoldesign@163.com

④ Registration Deadline: Beijing time 24:00, December 27th, 2018.
⑤ Q&A: Any question about the competition please send e-mail to :capoldesign@163.com









六、时间计划

时间	流程
10月8日	竞赛启动
11月15日	报名截止
12月27日	作品提交截止
2019年1月12日-1月13日	方案评审
3月	展览、学术活动、颁奖仪式
4月	学术期刊发表

七、奖金设置

专业组

一等奖1组:获奖证书+奖金10万元(含税) 二等奖2组:获奖证书+奖金5万元(含税) 三等奖3组:获奖证书+奖金3万元(含税) 佳作奖若干组:获奖证书

学生组

一等奖1组:获奖证书+奖金5万元(含税) 二等奖2组:获奖证书+奖金3万元(含税) 三等奖3组:获奖证书+奖金1万元(含税) 佳作奖若干组:获奖证书

其他奖励

 (专业组)获奖方案经深化后将有机会在华阳国际东莞建 筑科技产业园真实建造,深化过程主办方将邀请中奖者共同 参与;

2、(学生组)获奖者获得华阳国际集团创作中心全球招募计 划offer/特别薪酬offer;

3、获奖作品将于国家建筑科学类中文核心期刊发表;

4、获奖作品参加后续巡展等相关活动,并在各大支持媒体进 行宣传。

VI. Schedule

Date	Steps	
October 8	Competition Starts	
November 15	Registration Deadline	
December 27	Submission Deadline	
January 12 – January 13, 2019	Schemes Review	
March	Exhibitions, Academic Events, Awards Ceremony	
April	Academic Journal Publication	

VII. Bonuses

Professional group

First Prize will give to 1 group with award certificate and 100,000 yuan (tax-inclusive)

Second Prize will give to 2 groups with award certificates and each group 50,000 yuan (tax-inclusive)

Third Prize will give to 3 groups with award certificates and each group 30,000 yuan (tax-inclusive)

Excellent Works will give to several groups with award certificates

Students group

First Prize will give to 1 group with award certificate and 50,000 yuan (tax-inclusive)

Second Prize will give to 2 groups with award certificates and each group 30,000 yuan (tax-inclusive)

Third Prize will give to 3 groups with award certificates and each group 10,000 yuan (tax-inclusive)

Excellent Works will give to several groups with award certificates

Other rewards

1. For (professional group), the winning scheme after improvement may go into practice in CAPOL Dongguan construction and technology industrial park; the host will invite winners to join the improvement;

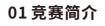
2. For (students group), winners can get offers and special salary from CAPOL International & Associates Group (CAPOL);

3. The winning works will be published in the national core journals on construction science;

4.The winning works will participate in the follow-up exhibitions and other related activities, and will be promoted in major support media.







A Brief Introduction to the Competition

八、参赛规则

 1、参赛者同意并遵守本竞赛规则,竞赛组委会对竞赛规则拥 有最终解释权;

2、依据国家有关法律法规,凡主动提交作品的"参赛者", 主办方认为其已经对所提交的作品版权归属作如下不可撤销 声明:

① 参赛作品是参赛者原创作品,未侵犯他人的专利、著作权 及其他知识产权;

②参赛作品未公开发表,亦未投递过其它任何国内外竞赛;

③参赛者保证参赛作品不以同一作品形式参加其他的设计比 赛或转让给第三方;

④ 参赛者拥有参赛作品的版权,但竞赛组织方可以行使除作 者署名权以外的其他版权权利,包括但不限于对竞赛作品进 行再设计、使用、展示、出版和宣传等;

⑤ 其他任何单位和个人未经授权不得以任何形式对作品转 让、复制、转载等。

 3、电子图纸中不得出现任何有关设计者姓名和设计机构的文 字或图案;

4、参赛者不得私自接受竞赛评委建议与指导,违反规定者将 被取消参赛资格;

5、每位参赛者限报名一个参赛小组,不能报名多组参赛;

6、各小组提交一组参赛作品,严禁重复提交。若发现同一作 品出现重复提交情况,组委会有权选择其中一组作为参赛作 品进行评审;

7、参赛小组信息以最终提交作品文件中的《竞赛报名表》为 准。

VIII. Competition Rules

 The participants agree and abide by the competition rules; the competition organizing committee has the final interpretation right of the competition rules;

2.Based on the relevant laws and regulations of the State, for the "Participants" who initiate the submission of the work, the host insists that he/she has made the following irrevocable statements regarding the copyright of the submitted works:

1 Entries are all original works and not infringe on the patents, copyrights or other intellectual property rights of others;

2 Entries have not been published and have not been delivered to any other domestic or foreign competitions;

③ The participants promise that the entries in the same form cannot be delivered to other design competitions or be transferred to the third parties;

④ The participants has the copyright of the entry, but the hosts can exercise rights(except the rights of authorship), including but not limited to redesign, use, display, publish and promote works, etc;

(5) Without permission, other organizations and individuals must not transfer, copy or reproduce the works in any forms.

3.No text or pattern concerning the designer's name or design agency shall appear in the electronic drawings. Those do not meet the rule will be disqualified;

4.Participants are not allowed to accept any suggestions or guidance from the jury. Those who violate the rule will be disqualified;

5.Each participant is limited to register in one group and cannot register in several groups;

6.Each group should submit a set of entries and it is strictly forbidden to submit repeatedly.

If works are found being submitted repeatedly, the organizing committee has the right to select one of them as the entry for review;

7.The group information is subject to the "Registration Form" in the final submission.













02 竞赛任务书

Mission Book for the Competition

一、设计目标与要求

1、设计目标

本次竞赛以"创想青年家"为题,邀请全球年轻的设计师和 建筑院校学生,打造未来公寓居住新模式。该模式应具有标 准化、模块化、绿色生态的特点,鼓励在方案中运用装配式 设计建造理念及技术。参赛者自主选择定位人群,通过对选 定人群的生活方式进行系统性研究,探索适应未来的创新性 居住新模式,并在空间、技术中有所体现。

2、设计要求

根据未来青年单身、双人、三口之家的家庭组成状态,需考 虑三种不同的居住产品设计:

套内面积	产品类型	服务条件
18-24平米	单人间	满足单人居住
18-24平木	双人间	满足两人居住
36-48平米	家庭房(两房一厅)	满足已婚有小孩 的家庭居住

注:

①单人间与双人间大小相等,家庭房由单人间或双人间组合 而成。产品是否设置阳台根据设计需要定,不受限制;

②重点对梦想生活进行思考,通过合理的室内设计形成定型的居住产品;

③需考虑通过不同居住产品的组合方式,形成有趣可变的空间和造型;

④充分考虑共享空间设计,满足生活配套的内容,尽可能创造多种多样的活动空间供居住者交流互动,为梦想生活提供便利;

⑤立面设计应突出青年公寓的气质形象,拒绝枯燥和单一的 设计;

⑥新时代新技术不断涌现,尽可能在设计中考虑节能、绿 色、生态的技术应用;

⑦大胆探索新材料和新结构构造,也可以对传统材料和构造 做法进行新思考,充分体现材料本源之美,结构构造秩序之 美。

3、指标及功能

①建筑面积约20000平方米,设计偏差宜控制在10%以内;
②首层建筑面积及标准层面积不受限,实用率>70%;
③地上建筑高度≤100米,层高可以在2.9~3.9米之间选取;
④具体面积配比根据参赛者的设计意图自行决定,以鼓励创新为原则。

4、选址

本次竞赛不限定选址,参赛者可根据需求自行选择。

Design Goals and Requirements

1.Design Goals

The theme for the Competition is "Dream Apartment", and young designers and students from construction colleges around the world are invited to envision and build the future apartment housing models.

The models should be standardized, modularized and be green and eco-friendly. We encourage the use of fabricated design concepts and technologies.

The participants are free to choose their residents through whose lives they can study the lifestyles systematically, then explore the new housing model adapting to the future and the model can be manifested in space and technology.

2.Design Requirements

Considering three types of housing products that are suited respectively to future singles, doubles and families of three:

Apartment Internal Area Product Type		Service Condition	
18-24m²	One-bed room	Satisfy single living	
	Two-beds room	Satisfy two individuals living	
Suite 36–48m ² (two bedrooms and one living room)		Satisfy couple with a child	

Note:

①The size of the one-bed room should be equal to the two-beds room; The suite should combine one-bed rooms or two-beds rooms. Balcony is not requisite but depends on the situation;

O Focus on thinking about the ideal life and to create a typical apartment product through reasonable interior design;

③ It is necessary to consider combining different apartment products to create an interesting and flexible space or typologies;

④Considering the design of the shared space in full to meet the living matched needs and creating as many and varied exchange spaces as possible to render the life convenient;

(5) The facade should highlight the temperament and image of the youth; it should not be boring and stereotyped;

New era continues to outpour new technologies. Try your best to consider energy-saving, green and ecological technologies in your design;

O Boldly exploring new materials and new structures or thinking again about the traditional materials and construction practices to showcase the beauty of the materials and structural order at their best.

3.Indicators and Functions

The building GFA is about 20,000m², and the design deviation should be controlled within 10%;

O The ground floor area and typical floor area are not confined. The floor efficiency >70%;

 $\textcircled{The building height $<\!100m$. The storey height can be decided between 2.9~3.9m;}$

 $\textcircled{\sc 0}$ The unit area ratio can be decided by participants based on the principle of innovation.

4.Site

No site is specified in the Competition, and participants can choose anywhere that suits his/her design.





02 竞赛任务书 **Mission Book** for the Competition

二、作品提交要求

1、语言: 作品名称和主要设计说明都须中英文,中国大陆地区参赛者请提供中英文双语图纸; 中国港澳台地区和国际参赛 者请提供英文图纸。

2、比例与尺寸一律采用公制单位。

3、竞赛成果要求

序号	类型	明细	要求	规格
1		①作品名称	—	
	大白	② 设计说明	包含设计理念,方案特点等,不少于250字	
	文字	③ 技术经济指标	包含总建筑面积,功能子项面积, 户型建筑面积套内面积、使用率、户型配比等	2张A1竖幅展板
		①平面图	包含户型放大图,标准层平面、总平面等, 图纸比例不做要求	
		②立面图	2张或以上,图纸比例不做要求	(841mm x594mm)
	图纸	③剖面图	2张或以上,图纸比例不做要求	
		④效果图	2张或以上	
		⑤分析图	2张或以上	
2	竞赛报名表	-	_	
其他要求	①除以上必交内容之外,可选择性提交视频(时长不长于2分钟)、实物模型照片等,辅助表达设计思路。 ②请以电子版形式提交所有文件,总文件大小在50MB以下(不含视频),视频不超过300MB。 ③每份作品除竞赛报名表、视频之外,其余图纸和文字内容均需要在2张图纸内呈现,并组成单个PDF文件。 ④每张图纸需预留印刷出血边距3MM,并在左上角以15MM高度的字体标明"报名序列号-图序号(1、2、3)"如"CDC0001-1"。			
文件命名	① 所有成果文件名必须以竞赛序列号开头并注明内容,如"CDC0001_图纸",或"CDC0001_视频"。 ② 来信邮件标题请统一格式: "竞赛序列号+参赛作品名称(中英文)",如"CDC0001+华·工坊C·DESIGAN"。			

Submission Requirements

1.Language: The title and design instructions should all be in both Chinese and English. Participants from mainland China should provide bilingual drawings in both Chinese and English; participants from Hong Kong, Macao, Taiwan and the international should provide English drawings. 2.The scale and dimensions are always in metric units.

3.Results Requirements of the Competition

No.	Туре	Details	Requirements	Specification
1	Text	1) Works Name	-	Two A1–size vertical panels (841mmx594mm)
		② Design Notes	Including design concepts, scheme features, etc., not less than 250 words	
		③ Technical and economic indicators	Including total building area, functional sub-area, unit floor area, housing area, usage rate, house ratio, etc.	
	Drawing	1)Plan	Including the enlarged plan of the unit, the typical floor plan, the general layout plan, etc. No mandatory standard for the drawing scale.	
		@Elevation	2 or more; no mandatory standard for the drawing scale.	
		3Section	2 or more; no mandatory standard for the drawing scale.	
		④Rendering Image	2 or more	
		⑤Analysis graph	2 or more	
2	Competition Registration Form —			
Other Requirements	 ①In addition to the above must-submit content, you can selectively submit videos (not longer than 2 minutes), physical model photos, etc., to help express the design ideas. ②Please submit all files in electronic format with a total file size less than 50MB (excluding video); The video should be no more than 300MB. ③Besides registration form and video, each work should be presented in no more than 2 drawings which should be composed into a single PDF file. ④Each drawing should reserve 3MM margin for bleeds, and in the top left corner where should leave a 15MM-height mark that demonstrates" registration serial number (1, 2, 3)", such as "CDC0001-1". 			
File Naming	 ①All outcome file names must begin with the competition serial number and indicates the content, such as "CDC0001_drawings", or "CDC0001_Video". ②The subject of the email should all be : "competition serial number + entry name (Chinese and English)", such as "CDC0001+#·T#C·DESIGAN". 			



